

La Paloma

The Dove

Edited and Transcribed by
D. Savino

Sebastian Yradier

Allegretto moderato

mf

mp

p

p

1. The day — that I left my home for the roll-ing sea, — I
 2. And when — I come home, from Ni-na to part no more, — To
 1. Quan - do — sa - li de la Ha - ba - na, Val - ga - me Dios! — Na -

said, — "Moth - er dear, oh pray to thy God for me," — And
 rest — with my moth - er dear on my na - tive shore, — A -
 die — me ha vis - to sa - lir — Si - no fui yo, — Yu -

626

Copyright MCMXXVI by Robbins Music Corporation New York

SH 265-4

International Copyright Secured

All Rights Reserved

The publisher reserves the right to the use of this copyrighted work upon the parts of instruments serving to reproduce it mechanically

ere ————— we sailed I went a fond leave to take ————— Of Ni —————
 dieu ————— to the ship where of - ten with chang-ing mind, ————— I've laughed —————
 na ————— lin-da Guachi - nan-ga A - llá voy - yo, ————— Que se —————

— na, who wept as if her poor heart would break. ————— "Ni - na, if I should
 — and I've wept as veered the light chang-ing wind. ————— Then comes the day, the
 — vi - no tras de mi, Que si se - ñor. ————— Si á tu ven-ta - na

die, and o'er o - cean's foam, ————— Soft- ly a white dove on a fair eve should
 hap- py and bless-ed day, ————— Chas-ing all sad - ness, sor- row and care a -
 lle - ga u - na Pa - lo - ma, ————— Tra - ta - la con ca - ri - ño, que es mi per -

come, way; so - na, ———

O - pen thy lat - tice, dear - est, for it will be ———
 Ni - na so fair, all smiles, will be by my side! ———
 Cuen - ta - la tus a - mo - res, bien de mi vi - da, ———

My faith - ful soul that, lov - ing, comes back to thee! ——— Oh! a life on the
 Ni - na so dear will be my own blush - ing bride! ———
 Co - ro - na - la de flo - res, que es co - sa mi - a. ——— ¡Ay! chi - ni - ta que

sea! si, Sing - ing joy - ous and free, Ah! ——— we're go - ing,
 ¡ay! que da - me tu a - mor, ¡ay! ——— Que ven - te con - mi - go chi - ni - ta

None are so gay as we!
a dón - de vi - vo yo.

poco rit. Oh! a life on the sea!
a tempo. ¡Ay! chi - ni - ta que si,

Sing - ing joy - ous and free, Ah! ————— we're go - ing,
¡ay! que da - me tua - mor, ¡ay! ————— Que ven - te con - mi - go chi - ni - ta,

None are so gay as we!
a - dón - de vi - vo yo.

D.S. we!
yo.

SH 265-4

SPANISH - ESPAÑOL

2. El día que nos casemos,
¡Valgame Dios!
En la semana que hay ir
Me hace reir.
Desde la yglesia juntitos,
Que si señor,
Nos iremos a dormir,
Allá voy yo.
Si á tu ventana llega, etc.

3. Cuando el curita nos eche
La bendición,
En la yglesia catédral
Allá voy yo,
Yo te daré la manita
Con mucho amor,
Y el cura dos hisopazos,
Que si señor.
Si á tu ventana llega, etc.

4. Cuando haya pasado tiempo,
¡Valgame Dios!
De que estemos casaditos,
Pues si señor,
Lo menos tendremos siete
¡Y que furòr!
O quince guachinanguitos
Allá voy yo.
Si á tu ventana llega, etc.